Cebuano: Unlocked Literal Bible for Galatians

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Galatians

Chapter 1

1Pablo, ang apostol-- Ako dili apostol nga gikan sa mga tawo ni pinaagi sa tawo, apan pinaagi kang Jesu-Cristo ug sa Dios nga Amahan, nga nagbanhaw kaniya gikan sa mga patay-- 2Uban sa tanang kaigsoonan nga uban kanako, ako nagsulat ngadto sa mga kasimbahan sa Galacia.3Ang grasya anaa kaninyo ug ang kalinaw nga gikan sa Dios nga atong Amahan ug ni Ginoong Jesu-Cristo, 4nga naghatag sa iyang kaugalingon alang sa atong mga sala aron nga siya makahimo sa pagpahigawas kanato gikan niining kasamtangang daotan nga panahon, sumala sa kabubut-on sa atong Dios ug Amahan. 5Alang kaniya ang himaya hangtod sa kahangtoran. Amen6Natingala ako nga dali ra kaayo kamong mitalikod kaniya nga nagtawag kaninyo pinaagi sa grasya ni Cristo. Natingala ko nga midangop ka sa laing ebanghelyo. 7Wala nay laing ebanghelyo, apan adunay pipila ka mga tawo nga naghimo kaninyo ug kasamok ug gustong tuison ang ebanghelyo ni Cristo.8Apan bisan kung kami o usa ka anghel nga gikan sa langit magpadayag kaninyo sa ebanghelyo nga dili sama sa usa nga among gipadayag kaninyo, tungluha siya. 9Sama sa among gisulti kaniadto, busa karon ako mosulti pag-usab, "Kung adunay usa nga magpadayag kaninyo sa ebanghelyo nga dili sama sa usa nga inyong nadawat, siya kinahanglang tunglohon." 10Kay ako ba karon nagapangita sa pagtugot sa mga tawo o sa Dios? Ako ba nagapangita aron magpahimuot sa mga tawo? Kung ako sa gihapon nagasulay sa pagpahimuot sa mga tawo, ako dili usa ka sulugoon ni Cristo.11Kay ako gusto nga kamo masayod, mga kaigsoonan, nga ang ebanghelyo nga akong gipadayag dili gikan sa tawo. 12Wala ko kini madawat gikan sa tawo, o ako natudloan niini. Hinuon, kini gipadayag kanako pinaagi kang Jesu-Cristo.13Kamo nakadungog mahitungod sa karaan nakong kinabuhi sa Judaismo, giunsa nako paglutos kaniadto sa simbahan sa Dios nga labaw pa sa sukdanan ug naningkamot ako pagbungkag niini. 14Sa Judaismo labaw ako kay sa daghan nakong mga sama nako ang pangidaron. Ako hilabihan ka matinguhaon alang sa mga tulumanon sa akong mga amahan.15Apan sa dihang ang Dios, diin nagpili kanako gikan sa sabakan sa akong inahan, ug nagtawag kanako pinaagi sa iyang grasya 16nahimuot sa pagpadayag sa iyang Anak kanako, aron nga ako siyang imantala sa mga Gentil, wala dayon ako nagpakisayod sa unod ug dugo 17ug ako wala miadto sa Jerusalem niadtong nahimong mga apostoles nga nahiuna kanako. Hinuon, miadto ako sa Arabia ug unya mibalik sa Damascus.18Unya human sa tulo ka tuig ako miadto sa Jerusalem aron makaila kang Cephas ug ako mipuyo uban kaniya sa napulo ug lima ka mga adlaw. 19Apan ako walay nakita nga laing apostoles gawas kang Santiago, ang igsoon sa Ginoo. 20Sumala sa akong gisulat kaninyo, ako nagpasalig atubangan sa Dios nga wala ako namakak.21Unya ako miadto sa mga rehiyon sa Siria ug Cilicia. 22Ako wala gihapon mailhi sa panan-aw sa mga kasimbahanan sa Judea nga anaa kang Cristo. 23Sila nakadungog lamang, "Siya nga naglutos kanato karon nagpadayag sa pagtuo nga iya kanhing gipaningkamutang gub-on." 24Sila nagahimaya sa Dios tungod kanako.

Chapter 2

1Unya human sa napulo ug upat ka tuig ako mitungas sa Jerusalem uban ni Barnabas, akong gidala usab si Tito uban kanako. 2Mitungas ako tungod sa gipadayag kanako ug kinahanglan akong masulti kanila ang ebangelyo nga akong gimantala taliwala sa mga Gentil. Nakigsulti ako sa tago lamang niadtong mga daw mahinungdanon, aron pagsiguro nga wala ako magdagan-- o midagan-- nga walay kapuslanan.3Apan bisan gani si Tito, nga uban kanako nga usa ka Griyego, napugos sa magpatuli. 4Kining butanga mitungha tungod sa mga bakak nga kaigsoonan nga miabot sa tago aron sa pagpaniid sa atong kagawasan nga anaa kang Cristo Jesus. Sila nagtinguha nga kita mahimong mga ulipon, 5Apan wala kita motugot nga magpasakop kanila bisan sa usa lamang ka takna, aron nga ang kamatuoran sa ebanghelyo magpabilin nga dili mausab alang kaninyo.6Apan kadtong uban daw importante (Bisan unsa sila dili kini igsapayan kanako, Ang Dios dili mupakita ug pinalabi) -- kadtong, akong giingon, kinsa daw importante dili makadugang kanako. 7Sa laing bahin nakita nila nga gisalig ko ang ebanghelyo niadtong dili mga tinuli, kini sama kang Pedro nga nagmantala sa ebanghelyo niadtong tinuli. 8Kay ang Dios, nga namuhat uban kang Pedro alang sa pagkaapostol niadtong mga tinuli, namuhat usab kanako ngadto sa mga Gentil.9Sa dihang si Santiago, Cephas, ug Juan, nga naila ingon nga maoy nagtukod sa simbahan, nakasabot sa grasya nga gihatag kanako, ilang gihatag ang ilang tuong kamot sa pag-abiabi kang Barnabas ug kanako. Ila kining gibuhat aron nga kita kinahanglan moadto sa mga Gentil, ug sila kinahanglan moadto niadtong mga tinuli. 10Gusto usab nila nga atong hinumdoman ang mga kabos, diin maoy akong tinguha nga pagabuhaton.11Apan sa dihang si Cephas miabot sa Antioch, ako siyang gibadlong diha sa iyang atubangan tungod kay siya sayop. 12Sa wala pa miabot ang pipila ka mga tawo nga gikan kang Santiago, si Cephas nakigkaon uban sa mga Gentil. Apan sa dihang kining mga tawhana miabot, siya mihunong ug mipalayo gikan sa mga Gentil. Siya nahadlok niining mga tawhana nga nagkinahanglan sa pagpatuli.13Usab ang ubang mga Judio miapil niining pagpakaaron-ingnon. Bisan gani si Barnabas nadala usab sa ilang pagpakaaron-ingnon. 14Apan sa dihang akong nakita nga wala sila misunod sa kamatuoran sa ebanghelyo, ako miingon ngadto kang Cephas sa atubangan nilang tanan, "Kung ikaw Judio apan nagpuyo sama sa Gentil ug dili sama sa Judio , unsaon nimo pagpugos ang mga Gentil nga magpuyo sama sa mga Judio?"15Kita sa atong kaugalingon, Judio sa pagpakatawo ug dili "Gentil nga mga makasasala" 16nasayod kita nga walay tawo ang gipakamatarong pinaagi sa mga buhat sa balaod apan pinaagi sa pagtuo kang Jesu-Cristo. Kita usab miabot sa pagtuo kang Cristo Jesus aron kita mamatarong pinaagi sa pagtuo kang Cristo ug dili pinaagi sa mga buhat sa balaod. Kay pinaagi sa mga buhat sa balaod walay unod nga mamatarong.17Apan kung, sa dihang kita mangita aron mamatarong diha kang Cristo, atong makaplagan usab ang atong mga kaugalingon nga makasasala, si Cristo ba nagpasiugda sa sala? Kini dili gayod! 18Kay kung akong tukoron pag-usab ang mga butang nga akong giguba, akong gipakita ang akong pagka masinupakon sa balaod. 19Kay pinaagi sa balaod ako namatay sa balaod, aron ako magkinabuhi alang sa Dios.20Ako gilansang uban kang Cristo. Dili na ako ang nabuhi, apan si Cristo nga nagpuyo kanako. Ang kinabuhi nga ako karong gikinabuhi diha sa unod akong gikinabuhi pinaagi sa pagtuo sa Anak sa Dios, nga nahigugma kanako ug naghatag sa iyang kaugalingon alang kanako. 21Wala nako gisalikway ang grasya sa Dios, kay kung ang pagkamatarong maangkon pinaagi sa balaod, nan si Cristo namatay sa walay hinungdan.

Chapter 3

1Buang-buang kamong taga-Galacia, kinsay nag daot kaninyo? Dili ba si Jesu-Cristo gipadayag ingon nga gilansang sa krus atubangan sa inyong mga mata? 2Ako buot nga makakat-on niini gikan kaninyo. Nadawat ba ninyo ang Espiritu pinaagi sa pagtuman sa balaod o pinaagi sa pagtuo kung unsa ang inyong nadungog? 3Buang-buang ba gayod kamo? Nagsugod ba kamo diha sa Espiritu aron tapuson karon sa unod?4Nag-antos ba kamo sa daghan nga mga butang alang sa wala - kung tinuod kini alang sa wala? 5Siya ba nga naghatag sa Espiritu diha kaninyo ug namuhat sa gamhanang mga buhat taliwala kaninyo nagbuhat niini pinaagi sa mga buhat sa balaod, o pinaagi sa pagpaminaw uban ang pagtuo?6Si Abraham "mituo sa Dios ug kini gitamod kaniya ingon nga pagkamatarong." 7Sa samang paagi, sabton, unya, nga kadtong nagtuo mga anak ni Abraham. 8Ang kasulatan daan nang nakakita nga ang Dios magapakamatarong sa mga Gentil pinaagi sa pagtuo , ang ebanghelyo gimantala nang daan ngadto kang Abraham, nag-ingon "Diha kanimo ang tanang kanasoran mahimong mapanalanginan." 9Busa, kadtong adunay pagtuo panalanginan uban kang Abraham, nga adunay pagtuo.10Kadtong nagsalig pinaagi sa pagtuman sa balaod mailalom sa tunglo; Kay kini nahisulat, "Tinunglo ang tana nga dili magtuman sa tanang mga butang nga nahisulat sa basahon sa basahon, ug nagabuhat niini." 11Karon kini klaro nga walay tawo nga gipakamatarong sa Dios pinaagi sa balaod, kay "Ang matarong magpuyo pinaagi sa pagtuo. " 12Ang balaod dili gikan sa pagtuo, hinuon, "Siya nga nagbuhat niining mga butanga diha sa balaod magpuyo pinaagi sa mga balaod."13Si Cristo ang naglukat kanato gikan sa tunglo sa balaod sa dihang siya nahimong usa ka tinunglo alang kanato. Kay kini nahisulat, "Tinunglo ang si bisan kinsa nga gibitay sa kahoy." 14Ang tumong mao nga ang panalangin nga anaa kang Abraham muabot sa mga Gentil pinaagi kang Cristo Jesus, aron nga kita mahimong makadawat sa saad sa Espiritu pinaagi sa pagtuo.15Mga igsoon, ako mosulti sa tawhanong mga pulong. Sa dihang ang tawhanong kasabotan gikauyonan na, wala nay makasalikway o makadugang niini. 16Karon ang mga saad nasulti na ngadto kang Abraham ug sa iyang mga kaliwatan. Kini wala mag-ingon, "sa mga kaliwatan, " nga naghisgot sa daghan, apan hinuon ngadto lamang sa usa, "sa imong kaliwat," nga mao ang Cristo.17Karon ang buot kung ipasabot niini: Ang balaod, diin miabot upat ka gatos ug trenta na ka tuig ang milabay, wala makasalikway sa kasabotan nga nahiuna nang natukod sa Dios. 18Kay kung ang panulundon moabot pinaagi sa balaod, kini dili na gayod moabot pinaagi sa saad. Apan ang Dios gawasnon nga mihatag niini kang Abraham pinaagi sa usa ka saad.19Unya, unsay, katuyuan sa balaod? Gidugang kini tungod sa mga kalapasan, hangtod muabot ang kaliwat ni Abraham nga gisaaran. Ang balaod gipatuman pinaagi sa mga anghel pinaagi sa usa ka tigpataliwala. 20Karon ang tigpataliwala nagpasabot ug labaw sa usa ka tawo, apan ang Dios usa lamang.21Busa ang balaod ba supak sa mga saad sa Dios? Dili gayod! Kay kung ang balaod nga gihatag mahatag ug kinabuhi, ang pagkamatarong moabot gayod pinaagi sa balaod. 22Apan ang kasulatan nagbilanggo sa tanan nga mga butang ilawm sa sala. Ang Dios nagbuhat niini aron nga ang iyang saad sa pagluwas kanato pinaagi sa pagtuo kang Jesu-Cristo mahimong ikahatag niadtong nanagtuo.23Sa wala pa miabot ang pagtuo, kita nabilanggo ug nagapos pinaagi sa balaod, hangtod nga napadayag ang pagtuo. 24Busa ang balaod nahimo natong magbalantay hangtod nga si Cristo miabot, aron nga kita mahimong matarong pinaagi sa pagtuo. 25Apan karon ang pagtuo miabot na, wala na gayod kita mailalom sa magbalantay. 26Kay kamong tanan mga anak na sa Dios pinaagi sa pagtuo kang Cristo Jesus.27Kay ingon sa kadaghanan kaninyo gibawtismohan ngadto kang Cristo nagsul-ob sa inyong kaugalingon sama kang Cristo. 28Walay Judio ni Griyego, ulipon ni gawasnon, lalaki ni babaye, kay kamong tanan usa diha kang Cristo Jesus. 29Kung kamo iya kang Cristo, nagpasabot nga kamo mga kaliwat ni Abraham, ug mga manununod sumala sa saad.

Chapter 4

1Ako magasulti nga ang manununod, usa pa ka bata, siya walay kalainan sa usa ka ulipon, bisan tuod siya ang tag-iya sa tibuok katigayonan. 2Hinuon, siya nailalom sa mga magbalantay ug sa mga piniyalan hangtod sa panahon nga gitagal sa iyang amahan.3Mao usab, sa mga bata pa kita, naulipon kita ngadto sa mga binatang pagtulon-an sa kalibotan. 4Apan sa dihang ang hustong panahon niabot, ang Dios nagpadala sa iyang Anak, gipakatawo sa usa ka babaye, gipakatawo ilalom sa balaod. 5Iya kining gibuhat aron sa paglukat niadtong nailalom sa balaod, aron nga kita makadawat sa pagkasinagop nga mga anak.6Tungod kay kamo mga anak, ang Dios nagpadala sa Espiritu sa iyang Anak sa atong mga kasingkasing, nga nagtawag, "Abba, Amahan." 7Tungod niini nga hinungdan kamo dili na ulipon, apan usa na ka anak, ug kon anak, unya kamo manununod na usab pinaagi sa Dios.8Apan niadtong higayona, sa dihang kamo wala nasayod sa Dios, kamo mga naulipon niadtong usa nga anaa pinaagi sa natural nga gahum, dili gayod mga dios. 9Apan karon nga kamo nasayod na sa Dios, o hinuon, karon nga kamo nailhan na sa Dios, nganong mibalik man kamo pag-usab sa huyang ug walay kapuslanan nga mga nag-unang pagtulon-an? Buot ba ninyong maulipon pag-usab?10Kamo mabinantayon nga nagsaulog sa mga adlaw, sa mga bag-ong bulan, mga panahon, ug katuigan. 11Ako nahadlok alang kaninyo nga tingalig ako namuhat diha kaninyo sa walay kapuslanan.12Ako naghangyo kaninyo, mga igsoon, mahimong sama kanako, kay ako usab nahimong sama kaninyo. Kamo walay nabuhat nga sayop kanako. 13Apan kamo nasayod niana nga tungod sa lawasnong balatian nga akong gimantala ang ebanghelyo kaninyo sa unang higayon. 14Bisan ug ang akong lawasnong kahimtang nabutang kaninyo sa pagsulay, kamo wala nagtamay o nagsalikway kanako. Hinuon inyo akong gidawat ingon nga anghel sa Dios, ingon nga ako gayod si Cristo Jesus.15Busa, hain karon ang inyong panalangin? Kay ako magpamatuod kaninyo niana, nga kung kinahanglanon, inyo gayong lugiton ang inyong mga mata ug ihatag ngari kanako. 16Busa unya, nahimo ba ako nga inyong kaaway tungod kay ako misulti man kaninyo sa kamatuoran?17Sila nagmadasigon sa pag agni kaninyo, apan sa walay kapuslanan. Buot nila nga ibulag kamo gikan kanako aron nga kamo magmadasigon kanila. 18Maayo kanunay nga mahimong magmadasigon alang sa maayong katuyoan, ug dili lamang sa dihang ako anaa kauban ninyo.19Akong gagmay nga mga anak, ako nag-antos sa kasakit alang kaninyo pag-usab hangtod nga si Cristo mahulma diha kaninyo. 20Buot ko nga makig-uban diha kaninyo karon ug usbon ang akong tono, tungod kay nalibog ako mahitungod kaninyo.21Sultihi ako, kamo nga nagtinguha nga mailalom sa balaod, wala ba kamo mamati sa balaod? 22Kay kini nahisulat nga si Abraham adunay duha ka mga anak nga lalaki, ang usa pinaagi sa ulipon nga babaye ug ang usa pinaagi sa gawasnon nga babaye. 23Apan, ang usa nga pinaagi sa ulipon nga babaye natawo pinaagi sa unod, apan ang usa nga pinaagi sa gawasnon nga babaye natawo pinaagi sa usa ka saad.24Kining mga butanga mahimong hubaron sa pasumbingay, kay kining mga babaye nagrepresentar sa duha ka mga pakigsaad. Ang usa kanila gikan sa Bukid sa Sinai. Siya naghimugso sa mga bata nga mga ulipon. Kini si Hagar. 25Karon si Hagar mao ang Bukid sa Sinai nga anaa sa Arabia. Siya nagsimbulo sa kasamtangang Jerusalem, kay siya naulipon uban sa iyang mga anak.26Apan ang Jerusalem nga atua sa taas gawasnon, mao kana, ang atong inahan. 27Kay kini nahisulat, "Pagmaya, ikaw nga baog nga wala manganak, Pagtiyabaw ug pagsinggit alang sa kalipay, ikaw nga wala makasinati sa pagpanamkon; Kay ang mga anak sa babayeng biniyaan, labaw pa niadtong mga babayeng adunay bana."28Karon kamo, mga igsoon, sama kang Isaac, mga anak sa saad. 29Niana nga higayon ang usa nga natawo sumala sa unod milutos sa usa nga natawo sumala sa Espiritu. Kini sama gihapon karon.30Unsa ang giingon sa kasulatan? "Ipalayo ang babayeng ulipon ug ang iyang anak nga lalaki. Kay ang anak nga lalaki sa babaye nga ulipon dili gayod makapanunod uban ang anak nga lalaki sa babaye nga gawasnon." 31Busa, mga igsoon, kita dili mga anak sa babaye nga ulipon, apan hinuon sa babaye nga gawasnon.

Chapter 5

1Kini alang sa kagawasan si Cristo naghimo kanatong gawasnon. Busa barog nga malig-on, ayaw palingla pag-usab ilalom sa yugo sa pagkaulipon. 2Tan-awa, ako, si Pablo, mosulti kaninyo nga kung kamo mahimong tinuli, si Cristo dili makabenepisyo kaninyo sa bisan unsa nga pamaagi.3Usab ako magpamatuod sa matag usa ka tawo nga tinuli nga siya mahimong kinahanglan nga motuman sa kinatibuk-an nga balaod. 4Kamo gilain gikan kang Cristo, kamong tanan nga gipakamatarong pinaagi sa balaod; dili na kamo makasinati sa grasya.5Kay pinaagi sa Espiritu, pinaagi sa pagtuo, kita mahinamon nga naghulat sa paglaum sa pagkamatarong. 6Diha kang Cristo Jesus ni tinuli o dili tinuli nagpasabot nga bisan unsa, pagtuo lamang ang nagbuhat pinaagi sa gugma . 7Midagan kamo ug maayo. Kinsa ang mipahunong kaninyo gikan sa pagtuman sa kamatuoran? 8Kini nga pagdani dili gikan kaniya nga mitawag kaninyo.9Ang gamay nga igpapatubo nakaapekto sa tibuok minasa. 10Aduna akoy pagsalig sa Ginoo nga dili kamo maghunahuna sa bisan unsang pamaagi. Siya nga mipalibog kaninyo magdala sa iyang kaugalingong silot, bisan kinsa siya.11Mga igsoon, kung ako pabilin nga nagsangyaw sa pagkatinuli, nganong gilutos man gihapon ako? Niana nga bahin ang mga babag sa krus nakuha na. 12Nagtinguha ako nga kadtong nagpahisalaag kaninyo, magkapon sa ilang mga kaugalingon!13Kay kamo gitawag ngadto sa kagawasan, mga igsoon. Ayaw lang gamita ang inyong kagawasan sa kahigayonan alang sa tawhanong kinaiya; hinuon pinaagi sa gugma mag-alagad sa matag usa. 14Kay ang tibuok balaod natuman sa usa ka kasugoan: "Kinahanglan higugmaon ninyo ang inyong silingan sama sa inyong kaugalingon." 15Apan kung inyong paakon ug tukbon ang matag usa, pagbantay nga dili kamo maguba sa usag usa.16Ako magasulti, lakaw pinaagi sa Espiritu, ug dili ninyo tumanon ang tinguha sa unod. 17Kay ang tinguha sa tawhanong kinaiya batok sa Espiritu, ug ang tinguha sa Espiritu batok sa tawhanong kinaiya. Kay kini sukwahi sa matag usa, aron dili ninyo mabuhat ang mga butang nga inyong gitinguha nga buhaton. 18Apan kung ang Espiritu magapanguna kaninyo, dili na kamo ilalom sa balaod.19Karon ang mga buhat sa unod makita. makighilawason, dili putli, pagkadaotan, 20pagsimbag diosdios, pagpamarang, pagdinumtanay, panagbingkil, pangabugho, kapungot, iya-iyahay, sinupakay, pagkabahinbahin, 21kasina, paghuboghubog, kagubot, ug uban pang mga butang nga sama niini. Ako nagpahimangno kaninyo, sama sa akong pagpahimangno kaniadto, nga kadtong nagbuhat sa mga butang dili makapanunod sa gingharian sa Dios.22Apan ang bunga sa Espiritu mao ang gugma, kalipay, kalinaw, pagpaubos, pagkamaluluy-on, pagkamaayo, pagtuo, 23pagkabuotan, ug mapinungganon sa kaugalingon; batok sa maong mga butang walay balaod. 24Kadtong mga nahisakop kang Cristo Jesus gilansang sa krus ang tawhanong kinaiya uban sa pagbati ug mga tinguha.25Kung kita magpuyo pinaagi sa Espiritu, molakaw usab kita pinaagi sa Espiritu. 26Dili kita mahimong magmagarbuhon, maghagit sa matag-usa, o masina sa matag usa.

Chapter 6

1Mga igsoon, kung ang usa ka tawo madakpan sa bisan unsa nga paglapas, kamo nga mga espirituwal kinahanglan magpahiuli kaniya sa espiritu sa kalumo. Pagpakabana sa inyong kaugalingon, aron dili usab kamo matintal. 2Pagpinas-anay kamo sa kabug-aton sa usag-usa, ug aron inyong matuman ang balaod ni Cristo.3Kung si bisan kinsa nga naghunahuna nga siya labaw bisan siya dili, gilimbongan niya ang iyang kaugalingon. 4Ang matag-usa kinahanglan magsusi sa iyang kaugalingon nga binuhatan, unya makapasigarbo siya sa iyang kaugalingon lamang ug dili kang bisan kinsa. 5Tungod kay ang matag-usa magpas-an sa iyang kaugalingon nga palas-anon.6Ang usa nga natudloan sa pulong kinahanglan magpaambit sa tanan nga maayong mga butang uban sa magtutudlo. 7Ayaw pagpalimbong. Ang Dios dili mabiaybiay, bisan unsa ang gitanom sa tawo, mao usab kana ang iyang paga-anihon. 8Kay siya nga nagpugas sa liso diha sa iyang tawhanong kinaiya anihon ang kalaglagan. Siya nga nagpugas sa liso diha sa Espiritu, anihon ang kinabuhing walay kataposan gikan sa Espiritu.9Kinahanglan dili kita kapoyan sa pagbuhat ug maayo, kay sa hustong panahon mag-ani kita, kung dili kita moundang. 10Mao nga, kung kita adunay kahigayonan, magbuhat kita ug maayo ngadto sa matag-usa, ilabina niadtong anaa sa panimalay sa magtotoo.11Tan-awa ang mga dagko nga letra nga akong gisulat kaninyo sa akong kaugalingon nga mga kamot. 12Kadtong gustong daygon sa mga tawo diha sa unod nagpugos kaninyo sa pagpatuli. Sila nagbuhat lamang niini aron nga dili sila pagalutoson alang sa krus ni Cristo. 13Bisan gani kadtong nagpatuli sa ilang kaugalingon wala nagtuman sa balaod, apan gusto nila nga matuli kamo aron nga sila magpasigarbo mahitungod kaninyo.14Dili gayod mahimo nga ako magpasigarbo gawas sa krus sa atong Ginoong Jesu-Cristo. Tungod kini kaniya nga ang kalibotan gilansang alang kanako, ug ako ngadto sa kalibotan. 15Kay ang pagkatinuli o dili tinuli walay bili, ang pagkabag-ong binuhat maoy mahinungdanon. 16Sa tanan nga magkinabuhi niini nga mando, ang kalinaw ug kaluoy maanaa unta kanila, bisan pa sa Israel sa Dios.17Gikan karon ayaw tugoti si bisan kinsa magsamok kanako, tungod kay akong gidala ang mga timaan ni Jesus sa akong lawas. 18Ang grasya sa atong Ginoong Jesu-Cristo mag-uban sa inyong espiritu, mga igsoon. Amen.